User instructions

ahlsell

# Convector heater

## Portable, 24h timer, 750/1250/2000W

Användarmanual Konvektorelement, portabelt

Brukerinstruksjoner Konveksjonsovn, portabel

Käyttöohjeet Konvektorilämmitin, siirrettävä

Brugervejledning El radiator, transportabel

a-c a·collection

SE 8500999
8501449
NO 5457304
5457309
FI 8115619
8115618

## SAFETY INSTRUCTIONS (to be read before operating the heater)

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

  Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

**CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns.**
**Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

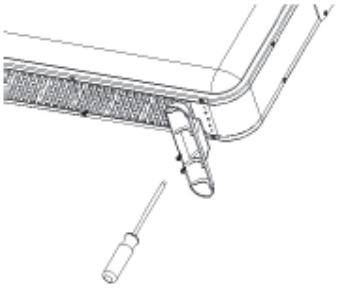
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use the heater unless the feet are correctly attached.
- Ensure the power supply to the socket into which the heater is plugged is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed.
- Keep the mains lead away from the hot body of the heater.
- Never place the heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not use outdoor.
- Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings of the heater.
- Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
- Always ensure that the heater is placed on a firm level surface. Ensure that the heater is not positioned close to curtains or furniture as this could create a fire hazard.
- Do not insert any object through the heat outlet or qir intake grilles of the heater.
- Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
- Always unplug the heater when moving it from one location to another.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater; use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.

  **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

  **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet. This product only suitable for well insulated spaces and occasional use.

**IMPORTANT** Read these instructions fully before using the heater. Retain these instructions for future reference.

## ASSEMBLY OF THE HEATER



Before using the heater, the feet (supplied separately in the carton), must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater using the 4 screws provided, taking care to ensure that they are located corretly in the bottom ends of the heater side moldings.

## OPERATION OF THE HEATER

**NOTE:** It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappeare when the heater has been on a short while.

Choose a suitable location for the heater, taking inot account the safety instruction above.

Insert the plug of the heater into a suitable socket.

Turn THERMOSTAT KNOB fully in a clockwise direction to the maximum setting.

Turn on the heating elements by means of HEATER SWITCHES on the side panel.

When the heating elements are on the switches will illuminate. For maximum heat output both switches should be on. When the desired room temperature has been reached, the thermostat knob should be turned slowly anti-clockwise until the thermostat is heard to click off and the lights on the element switches are seen to go out. After this the heater will keep the air temperature in the room at the set level by switching ou and off automatically.

Convector heater also incorporates an internal fan, which can be switched on independently of the heating elements.

**Fan Operation:** This is operated by means of the switch with the fan symbol along side it. The fan will only operate with the thermostat in the 'on' position and can be used when the heating elements are 'on' to blow warm air into the room. In warm conditions the fan can be used with the heating elements 'off' to blow cool air into the room.

This model is also fitted with a 24hr timer which has **48** segments around its circumference, each segment being equivalent to **30** minutes of time. With the aid of this timer it is possible to present the time and durating of the period(s) that it is desired the heater will operate, in any 24hr period.

**Timer Operation:** The centre of the timer has a 3 position slide switch. In the central position (denoted by the clock symbol) the timer will switch the heater on and off at times set by the segments, (see setting the timer, below) The position denoted by the '**I**', is a timer override position. The timer will continue to run but power will be fed continuously to the heater. This enables the heater to be on all the time if required. In the position denoted by the '**O**', the timer continues to run but no poer is fed to the heater.

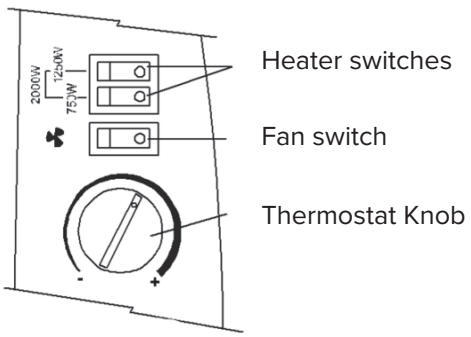
**Setting the Timer:** Ensure the slide switch on the timer at the mid position next to the clock symbol. Rotate the outer ring of the timer in a clockwise direction until the current time is lined up with the arrow pointer, i.e. if the time the timer is being set is 8 p.m., rotate the outer ring until the number 20 is in the line with the arrow pointer. Set the time the heater is required to run by pulling the segments around the outer ring forward appropriate to the running period(s) required.

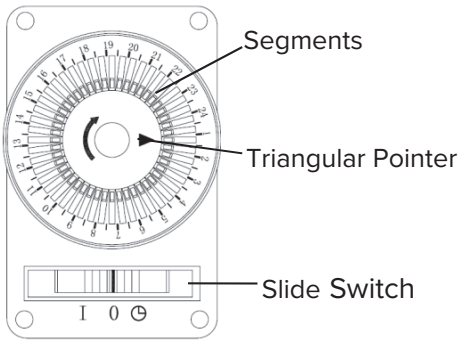
When set, the heater will operate each day during the times programmed. Note, the heater must always be plugged into a power sockets, the element switches must be in the on position and the thermostat must be suitably set to ensure the heater will come on.

If the heater is required to run continuously the slide switch on the timer should be set to the '**I**' position.

If it is subsequently required to revert back to timer operation, the slide switch on the timer should be set to the central (clock) position.

**Note:** When using in timer mode, due consideration should be given to the fact that the heater may come on whilst unattended.



## PROTECTION AGAINST OVERHEATING

– An additional fitted safety thermostat protects the heater against overheating and switches it off automatically. The service lamp then goes out. The heater is ready for service again after a short cooling-off phase (approx. 15 minutes).
– If this repeat itself, first check whether the thermostat switch it set correctly or if objects hinder the heating operation.

## CLEANING THE HEATER

Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.

Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth.

Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

## STORING THE HEATER

When the heater is not used for long periods of time, it should be protected from dust and stored in a clean dry place

**Convector heater**

**IP20**
**This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use**

**220-240 V ~ 50-60 Hz**
**1800-2000 W**

## SÄKERHETSANVISNINGAR (måste läsas innan du använder värmaren)

- Produkten kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och kognitiv förmåga men också av personer med bristande erfarenhet och kunskap. Detta gäller dock under förutsättning att personerna får vägledning om säker användning av produkten, att användningen sker under överinseende och att personerna är medvetna om riskerna. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan överinseende av vuxen.

  Barn under 3 år ska hållas borta från produkten om de inte övervakas kontinuerligt.
- Barn mellan 3 och 8 år får bara sätta på och stänga av produkten om den har placerats eller installerats där den är avsedd att användas och under förutsättning att barnen har fått vägledning om säker användning av produkten, att användningen sker under överinseende och att barnen förstår och är medvetna om riskerna. Barn mellan 3 och 8 år ska inte koppla in, ställa in eller rengöra produkten eller utföra underhåll på den.

**VAR FÖRSIKTIG! Vissa av produktens delar kan bli mycket heta och orsaka brännskador.**
**Var särskilt försiktig om barn eller personer i behov av tillsyn är närvarande.**

- Om nätsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- **VAR FÖRSIKTIG!** För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av temperatursäkringen får produkten inte kopplas till någon form av extern strömbrytare, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets där strömmen regelbundet slås PÅ och AV av en sådan enhet.
- **VARNING!** För att undvika överhettning får värmaren aldrig täckas över.

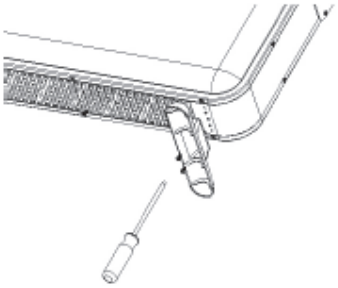
- Värmaren får inte placeras direkt under ett vägguttag.
- Använd inte värmaren i närheten av badkar, dusch eller swimmingpool.
- Använd inte värmaren om inte fötterna sitter fast ordentligt.
- Kontrollera att strömförsörjningen till det uttag som värmaren är anslutet till har samma märkspänning som värmarens märkning och att uttaget är jordat.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med värmarens heta delar.
- Placera aldrig värmaren där den kan falla ned i ett badkar eller annan vattenbehållare.
- Får inte användas utomhus.
- Täck inte och blockera inte värmeutsläppets galler eller luftintagets öppningar på värmaren.
- Placera inte värmaren på tjocka mattor.
- Se alltid till att värmaren står på ett plant och stabilt underlag. Se till att värmaren inte placeras nära gardiner eller möbler som kan utgöra en brandrisk.
- För inte in några föremål genom värmeutsläppets eller luftintagets galler på värmaren.
- Använd inte värmaren där brandfarliga vätskor förvaras eller där brandfarliga ångor kan förekomma.
- Dra alltid ur sladden ur eluttaget när elementet ska flyttas.
- Använd inte om det finns synliga tecken på skador på värmaren; använd denna värmare på en horisontell och stabil yta, eller fäst den på väggen, beroende på vad som är tillämpligt.

  **VARNING:** Använd inte denna värmare i små rum när de är upptagna av personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte konstant övervakning tillhandahålls.

  **VARNING:** För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner eller annat brandfarligt material på ett avstånd på minst 1 m från luftutloppet. Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen och tillfällig användning.

**VIKTIGT!** Läs dessa instruktioner i sin helhet innan du använder värmaren. Spara instruktionerna för framtida bruk.

## MONTERING AV VÄRMAREN



Innan du använder värmaren måste fötterna (levereras separat i kartong) monteras på enheten. Dessa monteras längst ned på värmaren med de fyra medföljande skruvarna. Var noga med att se till att de är korrekt placerade i ändarna på sidolisterna på värmarens undersida.

## ANVÄNDNING AV VÄRMAREN

**OBS!** Det är normalt att värmaren avger lite lukt och rök när den slås på för första gången eller när den slås på efter att inte ha använts på länge. Eventuell rök och lukt försvinner när värmaren har varit påslagen en kort stund.

Välj en lämplig plats för värmaren med hänsyn till säkerhetsanvisningarna ovan.

Sätt i värmarens stickkontakt i ett lämpligt uttag.

Vrid TERMOSTATREGLAGET medurs till maxinställningen.

Slå på värmeelementen med VÄRMARSTRÖMBRYTARNA på sidopanelen.

Strömbrytarna tänds när elementet slås på. För maximal värmeeffekt ska båda brytarna slås på. När den önskade rumstemperaturen har uppnåtts ska termostaten vridas långsamt moturs tills termostaten stängs av genom att det hörs ett klickljud och lamporna på elementets brytare släcks. Därefter kommer värmaren att hålla lufttemperaturen i rummet vid den inställda temperaturen genom att slås på och av automatiskt.

Konvektorvärmaren innehåller också en fläkt som kan slås på oberoende av värmeelementen.

**Användning av fläkten:** Fläkten manövreras med strömbrytaren med en fläktsymbol bredvid. Fläkten fungerar endast med termostaten i läget ”**på**”, och den kan användas för att blåsa varm luft ut i rummet när värmeelementen är i läget ”**på**”. När det är varmt kan fläkten användas med värmeelementen i läget ”av” för att blåsa kall luft ut i rummet.

Denna modell är även utrustad med en 24-timmarstimer, som är uppdelad i **48** tidssegment, vilket gör att varje segment motsvarar **30** minuter. Med den här timern kan du visa tidpunkt och varaktighet för de perioder då värmaren ska vara påslagen under valfri 24-timmarsperiod.

**Användning av timern:** I timerns mitt finns en skjutomkopplare med tre lägen.

I mittläget (som markerats med en klocksymbol) sätter timern på och stänger av värmaren vid de tidpunkterna som anges av tidssegmenten (se Inställning av timern nedan).

Läget som markerats med ”**I**” är ett läge som hoppar över timerns inställningar.

Timern fortsätter att köras men strömmen stängs aldrig av utan matas fram kontinuerligt till värmaren. Detta gör att värmaren är på hela tiden när det behövs. I det läge som markerats med ”**O**” fortsätter timern att köras men ingen ström går fram till värmaren.

**Inställning av timern:** Se till att skjutomkopplaren i timerns mitt står i läget vid klocksymbolen. Vrid timerns yttre ring medurs tills pilen pekar på den aktuella tiden, dvs. om timern ställs in 20.00, vrider du den yttre ringen tills siffran 20 är i linje med pilen.

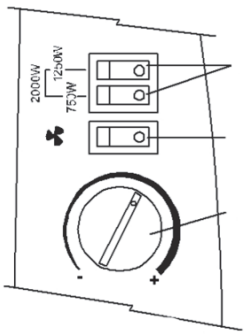
Ställ in när värmaren ska sättas igång genom att dra segmenten runt den yttre ringen fram till den period eller de perioder som önskas.

När timern har ställts in slås värmaren på varje dag vid de programmerade tidpunkterna. Observera att värmaren alltid måste vara ansluten till ett eluttag, att elementströmbrytarna måste vara i läget ”**på**” och att termostaten måste vara inställd på en lämplig nivå för att det ska bli varmt.

Om värmaren behöver köras kontinuerligt oberoende av timern, ställer du in skjutreglaget på timern på läget ”**I**”.

Om du senare vill återgå till timerdrift, skjuter du omkopplaren på timern till mittläget (klockan).

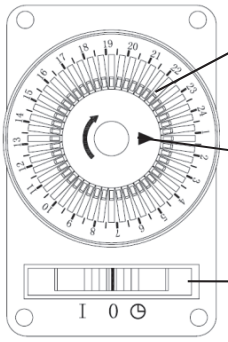
**OBS!** Tänk på att värmaren kan slås på om den lämnas obevakad när du använder timerläget.




Effektläge

Fläktströmbrytare

Termostatreglage




Segment för timerinställning

Tidsindikering

Skjutomkopplare

## SKYDD MOT ÖVERHETTNING

– En extra säkerhetstermostat skyddar värmaren mot överhettning och stänger av den automatiskt. Servicelampan slocknar då. Värmaren är klar för drift igen efter en kort nedkylningsperiod (cirka 15 minuter).
– Om detta upprepas kontrollerar du först att termostaten är korrekt inställd eller om några föremål hindrar uppvärmningen.

## RENGÖRING AV VÄRMAREN

Dra alltid ur kontakten från vägguttaget och låt värmaren svalna innan du rengör den.

Rengör utsidan av värmaren genom att torka med en fuktig trasa och torka torrt med en torr trasa. Använd inte vanliga eller slipande rengöringsmedel och låt inte vatten tränga in i värmen.

## FÖRVARING AV VÄRMAREN

När värmaren inte används under långa perioder bör den skyddas från damm och förvaras på en ren och torr plats.

**Konvektorelement**

**IP20**
**Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning**

**220-240 V ~ 50-60 Hz**
**1800-2000 W**

NO

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER (skal leses før du bruker varmeovnen):

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap. Dette gjelder under forutsetning av at de har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår hvilke farer som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

  Barn under 3 år skal holdes borte fra apparatet med mindre de overvåkes kontinuerlig.
- Barn mellom 3 år og 8 år skal bare slå på/av apparatet under forutsetning av at det er plassert eller installert der det er ment å brukes, og at de har fått veiledning om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn mellom 3 år og 8 år må ikke koble til, stille inn eller rengjøre apparatet eller utføre vedlikehold.

**FORSIKTIG – Noen deler i dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader.**
**Særlig oppmerksomhet kreves der barn eller personer som har behov for tilsyn, er til stede.**

- Hvis ledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en reparatør utpekt av produsenten eller andre kvalifiserte personer for å unngå farlige situasjoner.
- FORSIKTIG: For å unngå farlige situasjoner på grunn av uønsket tilbakestilling av varmesikringsbryteren, må dette apparatet ikke tilføres strøm via en ekstern bryterenhet, som for eksempel en tidsbryter, eller kobles til en krets som jevnlig slås av og på av utstyret.
- ADVARSEL: For å unngå overoppheting må ovnen ikke tildekkes.

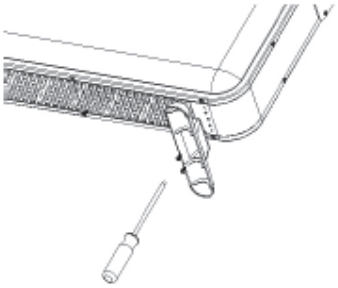
- Varmeovnen må ikke plasseres like under en stikkontakt.
- Ikke bruk ovnen i umiddelbar nærhet til badekar, dusj eller svømmebasseng.
- Ikke bruk ovnen hvis ikke føttene er riktig montert.
- Kontroller at strømforsyningen til stikkontakten ovnen er koblet til, har samme nominelle spenning som ovnen er merket med, og at stikkontakten er jordet.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med de varme delene på ovnen.
- Plasser aldri ovnen på steder der den kan falle ned i et badekar eller en annen vannbeholder.
- Må ikke brukes utendørs.
- Ikke dekk til eller sperr for noen av utgangsgitrene eller luftinngangene på ovnen.
- Ikke plasser ovnen på tykke tepper.
- Pass på at ovnen alltid står på et plant, jevnt og stabilt underlag. Kontroller at ovnen ikke er plassert nær inntil gardiner eller møbler, da dette kan føre til brannfare.
- Stikk aldri gjenstander gjennom varmeutløps- eller luftinntaksgitrene på ovnen.
- Ikke bruk ovnen på steder der det oppbevares brannfarlige væsker eller kan oppstå brannfarlig damp.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når ovnen skal flyttes.
- Ikke bruk hvis det er synlige tegn på skade på varmeren; bruk denne varmeovnen på en horisontal og stabil overflate, eller fest den til veggen, etter behov.

  **ADVARSEL:** Ikke bruk denne varmeovnen i små rom når de er okkupert av personer som ikke er i stand til å forlate rommet på egenhånd, med mindre det er konstant tilsyn.

  **ADVARSEL:** For å redusere risikoen for brann, hold tekstiler, gardiner eller annet brennbart materiale en minimumsavstand på 1 m fra luftutløpet. Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom og sporadisk bruk.

**VIKTIG** Les disse instruksjonene i sin helhet før du bruker ovnen. Oppbevar disse instruksjonene for fremtidig bruk.

## MONTERING AV VARMEREN



Før du bruker varmeren, må føttene (leveres separat i kartong) monteres på enheten. Disse monteres lengst nede på varmeren med de 4 skruene som følger med. Pass på at de er korrekt plassert i endene på sidelistene på undersiden av varmeren.

## BRUK AV OVNEN

**MERK:** Det er normalt at ovnen avgir litt lukt eller røyk når den slås på for første gang, eller når den slås på etter at den ikke har vært brukt på lang tid. Dette vil forsvinne når ovnen har stått på en kort stund.

Velg en egnet plassering for ovnen, og ta hensyn til sikkerhetsinstruksjonene ovenfor.

Sett i støpselet i en egnet stikkontakt.

Drei TERMOSTATEN med klokken til maksimumsinnstillingen.

Slå på varmeelementene med VIPPEBRYTERNE på sidepanelet. Når varmeelementene er på, vil bryterne lyse. For maksimal varmeeffekt skal begge bryterne slås på. Når ønsket romtemperatur er nådd, vrir du termostaten langsomt mot klokken til du hører et klikk og lysene på elementbryterne slår seg av. Deretter vil varmeren holde lufttemperaturen i rommet på den innstilte nivået ved å slå seg på og av automatisk.

Konvektorovnen har også en innebygd vifte som kan slås på uavhengig av varmeelementene.

**Bruk av viften:** Viften slås på med bryteren som er merket med et viftesymbol. Viften vil bare fungere når termostaten står i På-stilling, og kan brukes når varmeelementene er på for å blåse varm luft inn i rommet. Når det er varmt, kan viften brukes med varmelementene av for å blåse kjølig luft inn i rommet.

Denne modellen er også utstyrt med en 24-timers tidsbryter delt inn i **48** segmenter, slik at hvert segment tilsvarer **30** minutter. Ved hjelp av denne tidsbryteren er det mulig å stille inn tidspunkter for og varighet på perioder som varmeovnen skal stå på innenfor 24 timer.

**Bruk av tidsbryter:** Midt på tidsbryteren finnes en skyvebryter med 3 stillinger. I midtstilling (angitt med klokkesymbolet) vil tidtakeren slå ovnen på og av på de tidspunktene som er angitt av segmentene (se Stille inn tidsbryteren nedenfor).

Før du bruker varmeren, må føttene (leveres separat i kartong) monteres på enheten. Disse monteres lengst nede på varmeren med de 4 skruene som følger med.

Pass på at de er korrekt plassert i endene på sidelistene på undersiden av varmeren.

I bryterposisjon «**I**» overstyres tidsbryteren. Tidsbryteren vil fortsette å gå, men ovnen vil bli stående på uten avbrudd. Dette gjør at ovnen kan stå på kontinuerlig hvis det er ønskelig. I bryterposisjon «**O**» fortsetter tidsbryteren å gå, men ovnen blir ikke slått på.

**Stille inn tidsbryteren:** Kontroller at skyvebryteren på tidsbryteren står i midtstilling, ved klokkesymbolet.

Drei den ytre ringen på tidsbryteren i retning med klokken til gjeldende klokkeslett står ved pilen. Det vil si at hvis du stiller tidsbryteren klokken 20.00, dreier du den ytre ringen til pilen peker mot tallet 20.

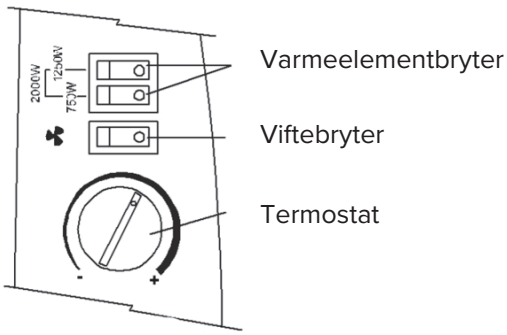
Still inn tidspunktet når varmeovnen skal slås på, ved å dra segmentene langs den ytre ringen fremover i de periodene som ovnen skal stå på.

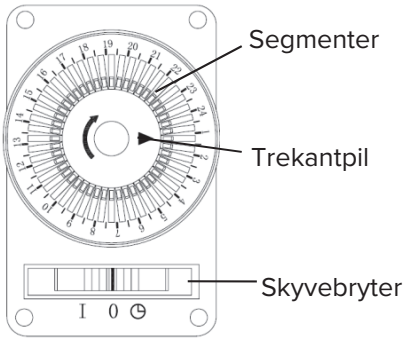
Når bryteren er ferdig innstilt, vil ovnen slås på hver dag i de tidsrommene som du har programmert inn. Vær oppmerksom på at ovnen alltid må være koblet til en stikkontakt, elementbryterne må være på og termostaten innstilt til passende temperatur for å sikre at ovnen slås på.

Hvis ovnen skal stå på kontinuerlig, settes skyvebryteren på tidsbryteren til «**I**».

Hvis du deretter vil gå tilbake til tidsbryterfunksjon, skyves bryteren tilbake til midtstilling (ved klokkesymbolet).

**Merk:** Husk at i tidsbrytermodus kan ovnen slås på mens det ikke er noen til stede.



## BESKYTTELSE MOT OVEROPPHETING

– En ekstra sikkerhetstermostat beskytter ovnen mot overopppheting og slår den av automatisk. Indikatorlampen vil da bli slukket. Ovnen er klar til bruk igjen etter en kort nedkjølingsperiode (omtrent 15 minutter).
– Hvis dette gjentar seg, må du først kontrollere om termostaten er riktig innstilt eller om ovnen er tildekket på noen måte.

## RENGJØRING AV VARMEREN

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten, og la varmeren kjøle seg ned før du rengjør den.

Rengjør utsiden av varmeren ved å tørke av den med en fuktig klut, og tørk tørt med en tørr klut. Ikke bruk vaskemidler eller slipemidler, og ikke la vann trenge inn i varmeren.

## OPPBEVARING AV OVNEN

Når ovnen ikke skal brukes på lang tid, må den beskyttes mot støv og oppbevares på et rent og tørt sted.

**Konvektorelement**

**IP20**
**Dette produktet er kun egnet for velisolerte rom eller sporadisk bruk**

**220-240 V ~ 50-60 Hz**
**1800-2000 W**

## TURVALLISUUSOHJEET (luettava ennen lämmittimen käyttöä)

- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman valvontaa.

  Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen läheltä, elleivät he ole jatkuvassa valvonnassa.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat vain käynnistää/sammuttaa laitteen edellyttäen, että laite on sijoitettu tai asennettu sille tarkoitettuun normaaliin käyttöpaikkaan ja että heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja on varmistettu, että he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta pistorasiaan eivätkä säätää, puhdistaa tai huoltaa sitä.

**VAROITUS – Jotkut tämän tuotteen osista voivat kuumeta ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä varovaisuutta on noudatettava paikoissa, joissa on lapsia tai vaaralle alttiita henkilöitä.**

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava. Vaaran välttämiseksi vaihdon saa suorittaa vain valmistaja, valmistajan huoltoedustaja tai vastaava pätevä henkilö.
- **HUOMIO:** Termisen sulakkeen tahattoman nollaamisen aiheuttaman vaaran välttämiseksi tätä laitetta ei saa liittää virtalähteeseen ulkoisen kytkentälaitteen, kuten ajastimen kautta eikä kytkeä piiriin, josta virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti.
- **VAROITUS:** Lämmitintä ei saa peittää, ettei se ylikuumene.

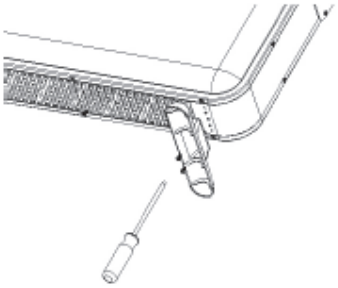
- Lämmitintä ei saa sijoittaa aivan pistorasian alapuolelle.
- Tätä lämmitintä ei saa käyttää kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Lämmitintä ei saa käyttää, elleivät jalat ole oikein kiinnitettyinä.
- Varmista, että pistorasia, johon lämmitin liitetään, on lämmittimen tyyppikilven mukainen ja maadoitettu.
- Virtajohto on pidettävä etäällä lämmittimen kuumasta rungosta.
- Lämmitintä ei saa koskaan sijoittaa paikkaan, josta se voi pudota kylpyammeeseen tai muuhun vesisäiliöön.
- Ei saa käyttää ulkona.
- Lämmittimen lämmön ulostuloristikoita ja ilmanottoaukkoja ei saa peittää eikä tukkia.
- Lämmitintä ei saa asettaa pitkänukkaisen maton päälle.
- Varmista aina, että lämmitin sijoitetaan lujalle ja tasaiselle alustalle. Varmista, ettei lämmitintä sijoiteta verhojen tai kalusteiden lähelle, sillä se voisi aiheuttaa palovaaran.
- Lämmittimen lämmön ulostuloaukkoon ja ilmanottoristikoihin ei saa työntää mitään.
- Lämmitintä ei saa käyttää alueilla, joilla säilytetään tulenarkoja nesteitä tai joilla voi esiintyä tulenarkoja höyryjä.
- Lämmitin on aina irrotettava pistorasiasta, kun se siirretään paikasta toiseen.
- Älä käytä, jos lämmittimessä on näkyviä vaurioita; käytä tätä lämmitintä vaakasuoralla ja vakaalla alustalla tai kiinnitä se seinään tarpeen mukaan.

  **VAROITUS:** Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, jos niissä on henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan huoneesta omin voimin, ellei jatkuvaa valvontaa ole järjestetty.

  **VAROITUS:** Tulipalon vaaran vähentämiseksi pidä tekstiilit, verhot tai muut syttyvät materiaalit vähintään 1 metrin etäisyydellä ilmanpoistoaukosta. Tämä tuote sopii vain hyvin eristettyihin tiloihin ja satunnaiseen käyttöön.

**TÄRKEÄÄ** Lue nämä ohjeet huolellisesti kokonaan ennen lämmittimen käyttämistä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

## LÄMMITTIMEN KOKOAMINEN



Ennen lämmittimen käyttöä jalat (irrallisina mukana laatikossa) on kiinnitettävä laitteeseen. Jalat kiinnitetään lämmittimen pohjaan mukana toimitetuilla neljällä ruuvilla varmistaen, että ne tulevat oikeaan kohtaan lämmittimen sivulistojen alaosan päätyihin.

## LÄMMITTIMEN KÄYTTÄMINEN

**HUOMAA:** Lämmittimestä saattaa tulla hajua ja höyryä, kun se kytketään päälle ensimmäisen kerran tai sen jälkeen, kun se on ollut pitkään käyttämättömänä. Tämä on normaalia ja häviää, kun lämmitin on ollut päällä hetken.

Valitse lämmittimelle sopiva paikka ottaen huomioon edellä olevat turvallisuusohjeet. Liitä lämmittimen pistoke sopivaan pistorasiaan.

Kierrä TERMOSTAATIN NUPPI myötäpäivään ääriasentoon.

Kytke lämmittimen lämmityselementit päälle sivupaneelissa olevilla LÄMMITYSKYTKIMILLÄ. Kytkimissä palaa valo, kun lämmityselementit ovat päällä.

Suurin lämmitysteho saadaan kytkemällä kumpikin kytkin. Kun haluttu huoneen lämpötila on saavutettu, termostaatin nuppia käännetään hitaasti vastapäivään, kunnes termostaatista kuuluu naksahdus ja lämmityselementtien kytkinten valot sammuvat. Tämän jälkeen lämmitin pitää huoneen lämpötilan asetetulla tasolla kytkeytymällä päälle ja pois päältä automaattisesti.

Virtauslämmittimessä on myös sisäinen puhallin, joka voidaan kytkeä päälle lämmityselementeistä riippumatta.

**Puhaltimen käyttö:** Puhallinta käytetään kytkimellä, jonka vieressä on puhallinmerkki. Puhallin toimii vain silloin, kun termostaatti on ”**on**”-asennossa, ja puhaltimella voidaan puhaltaa lämmintä ilmaa huoneeseen, kun lämmityselementtien kytkimet ovat ”**on**”-asennossa. Lämpimissä olosuhteissa puhaltimella voidaan puhaltaa viileää ilmaa huoneeseen, kun lämmityselementtien kytkimet ovat ”**off**”- asennossa.

Tässä mallissa on myös 24 tunnin ajastin, jonka ympärillä on **48** segmenttiä, joista jokainen vastaa **30** minuuttia. Tämän ajastimen avulla voidaan asettaa ajankohta ja kesto, jolloin lämmittimen halutaan toimivan 24 tunnin ajanjaksolla.

**Ajastimen käyttö:** Ajastimen keskellä on 3-asentoinen liukukytkin. Keskiasennossa (merkitty kellomerkillä) ajastin kytkee lämmittimen päälle ja pois päällä segmenteillä asetettuina aikoina (katso ajastimen asettaminen alempaa). Kytkimen asento, jossa on ”**I**”, on ajastimen ohitusasento. Ajastin käy edelleen, mutta virtaa syötetään jatkuvasti lämmittimeen. Tällöin lämmitin voi käydä tarvittaessa koko ajan. ”**O**”-asennossa ajastin käy, mutta lämmittimeen ei syötetä virtaa.

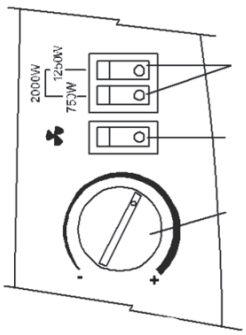
**Ajastimen asettaminen:** Varmista, että liukukytkin on kellolla merkityssä keskiasennossa. Kierrä ajastimen ulkorengasta myötäpäivään, kunnes nuoliosoitin asettuu kuluvan kellonajan kohdalle eli jos ajastinta asetetaan kello 20.00, kierrä ulkorengasta, kunnes nuoliosoitin tulee numeron 20 kohdalle. Aseta aika, jolloin lämmittimen halutaan käyvän, vetämällä ulkorenkaan ympärillä olevia segmenttejä eteenpäin haluttuihin käyntiaikoihin.

Kun aika on asetettu, lämmitin käy ohjelmoituina aikoina joka päivä. Huomaa, että lämmittimen on oltava pistorasiaan kytkettynä, elementtien kytkinten on oltava päälle kytkettyinä ja termostaatin on oltava sopivaan asentoon asetettuna, jotta lämmitin kytkeytyy päälle.

Jos lämmittimen halutaan käyvän jatkuvasti, ajastimen liukukytkin on asetettava ”**I**”-asentoon.

Jos lämmittimen halutaan myöhemmin siirtyvän takaisin ajastinkäyttöön, ajastimen liukukytkin on asetettava keskiasentoon (kellolla merkittyyn).

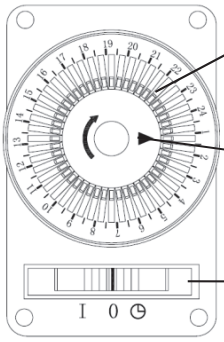
**Huomaa:** Ajastinta käytettäessä on huomioitava, että lämmitin voi käynnistyä aikoina, jolloin se ei ole kenenkään valvonnassa.




Lämmitinkytkimet

Puhaltimen kytkin

Termostaatin




Segmentit

Kolmio-osoitin

Liukukytkin

## YLIKUUMENEMISSUOJA

– Lämmittimessä on turvatermostaatti, joka suojaa lämmitintä ylikuumenemiselta ja sammuttaa sen automaattisesti. Käyntivalo sammuu tällöin. Lämmitin on valmis käyttöä varten uudelleen lyhyen jäähtymisajan (noin 15 minuuttia) jälkeen.
– Jos tämä toistuu, tarkista ensin, onko termostaattikytkin asetettu oikein tai estääkö jokin este lämmittimen toimimisen.

## LÄMMITTIMEN PUHDISTAMINEN

Lämmitin on aina irrotettava pistorasiasta ja sen on annettava jäähtyä ennen puhdistamista.

Puhdista lämmittimen ulkopuoli pyyhkimällä se kostealla liinalla, ja kuivaa se kuivalla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai hankaavia aineita, äläkä päästä vettä lämmittimen sisään.

## LÄMMITTIMEN VARASTOIMINEN

Kun lämmitintä ei käytetä pitkään aikaan, se on suojattava pölyltä ja sitä on säilytettävä puhtaassa ja kuivassa paikassa.

**Konvektorilämmitin**

**IP20**

**Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön**

**220-240 V ~ 50-60 Hz**
**1800-2000 W**

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER (skal læses før varmeren tages i brug)

- Produktet kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsat fysisk, sensoriske og kognitive evner men også af mennesker med manglende erfaring og viden. Dette gælder dog på betingelse af, at personerne får vejledning vedr sikker brug af produktet, at brugen sker under opsyn og at personerne er klar over risiciene. Børn bør ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen. Børn under 3 år bør holdes væk fra produktet, med mindre de er under konstant opsyn.
- Børn mellem 3 og 8 år må kun tænde og slukke for produktet, hvis det har placeres eller installeres, hvor det er beregnet til at blive brugt, og forudsat at børnene har modtaget vejledning om sikker brug af produktet, at brugen foregår under opsyn, og at børnene forstår og er opmærksomme på risiciene. Børn mellem 3 og 8 år bør ikke tilsluttes, opsætte eller rengøre produktet eller udføre vedligeholdelse på den.

**VÆR FORSIGTIG! Nogle af produktets dele kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær især forsigtig, hvis der er børn eller personer med behov for opsyn til stede.**

- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten service-repræsentant eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- **VÆR FORSIGTIG!** For at undgå fare ved utilsigtet nulstilling af temperatursikring, må produktet ikke tilsluttes nogen form for eksternt strømafbryder, f.eks. en timer, eller tilsluttet et kredsløb, hvor strømmen afbrydes med jævne mellemrum ON og OFF for en sådan enhed.
- **ADVARSEL!** For at undgå overophedning må varmelegemet aldrig tildækkes.

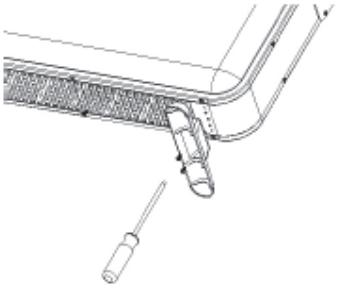
- Varmeapparatet må ikke placeres direkte under en stikkontakt.
- Brug ikke varmelegemet i nærheden af et badekar, bruser eller swimmingpool.
- Brug ikke varmeren, hvis fødderne ikke er korrekt fastgjort.
- Kontroller, at strømforsyningen til den stikkontakt, som varmelegemet er tilsluttet, har samme nominelle spænding som varmelegemets markering og at stikkontakten er jordet.
- Lad ikke netledningen komme i kontakt med varme dele af varmeren.
- Placer aldrig varmeren, hvor den kan falde ned i et badekar eller andet vandbeholder.
- Må ikke bruges udendørs.
- Undgå at dække eller blokere varmeudløbsgrillen eller luftindtagsåbningerne varmelegemet.
- Anbring ikke varmeren på tykke tæpper.
- Sørg altid for, at varmelegemet står på en flad og stabil overflade. Sikre varmeapparatet er ikke placeret i nærheden af gardiner eller møbler, der kan udgøre en brandfare.
- Stik ikke genstande ind gennem grillen på varmeafgangen eller luftindtaget varmelegemet.
- Brug ikke varmeren hvor der opbevares brændbare væsker eller hvor brandbare dampe kan være til stede.
- Træk altid ledningen ud af stikkontakten, når du flytter elementet.

**ADVARSEL**: Brug ikke denne varmeovn i små rum, når de er optaget af personer, der ikke selv kan forlade rummet, medmindre konstant overvågning er sikret.

**ADVARSEL**: For at reducere risikoen for brand skal tekstiler, gardiner eller andre brandfarlige materialer holdes mindst 1 m fra luftudgangen. Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum og midlertidig brug.

**VIGTIG!** Læs denne vejledning i deres helhed, inden varmeren tages i brug. Gemme instruktionerne til fremtidig brug.

## MONTERING AF VARMEREN



Før varmeren tages i brug, skal fødderne (leveres separat i en kasse) monteres på enheden. Disse monteres i bunden af varmelegemet med de fire medfølgende skruer. Vær omhyggelig med at sikre, at de er korrekt placeret i enderne af sidelisterne på undersiden af varmeren.

## BRUG AF VARMEREN

**OPMÆRKSOMHED!** Det er normalt, at varmelegemet udsender en vis lugt og røg, når det først tændes tidspunkt, eller når den er tændt, efter at den ikke har været brugt i længere tid. Mulig røg og lugt forsvinder, når varmeren har været tændt i kort tid.

Vælg en passende placering til varmeren under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne ovenfor.

Sæt varmeren i en passende stikkontakt.

Drej TERMOSTATKNAPPEN med uret til den maksimale indstilling.

Tænd for varmeelementerne ved hjælp af HETER POWER SWITCHES på sidepanelet.

Kontakterne lyser, når elementet er tændt. For maksimal varmeeffekt bør begge kontakterne tændes. Når den ønskede rumtemperatur er nået, skal termostaten drej langsomt mod uret, indtil termostaten slukker med en kliklyd og lysene på elementets kontakt slukkes. Herefter holder varmeren lufttemperaturen i rummet ved den indstillede temperatur ved at tænde og slukke automatisk.

Konvektorvarmeren indeholder også en ventilator, der kan tændes uafhængigt varmeelementerne.

**Brug af ventilatoren:** Ventilatoren betjenes med afbryderen med en fan-symbol ved siden af. Ventilatoren virker kun med termostaten i "**on**" position, og den kan bruges til at blæse varm luft ind i rummet, når varmeelementerne er i "**on**" position. Når det er varmt, kan ventilatoren bruges med varmeelementerne i "**off**" position til at blæse kold luft ind i rummet.

Denne model er desuden udstyret med en 24-timers timer, som er opdelt i **48** tidssegmenter, hvilket gør hvert segment lig med **30** minutter. Med denne timer kan du vise tid og varighed af de perioder, hvor varmeren skal være tændt i enhver 24-timers periode.

**Brug af timeren:** I midten af timeren er der en skydekontakt med tre positioner.

I den midterste position (markeret med et klokkesymbol) tænder og slukker timeren varmeren på de tidspunkter, der er angivet af tidssegmenterne (se Indstilling af timeren under).

Tilstanden markeret med "**I**" er en tilstand, der springer timerindstillingerne over.

Timeren fortsætter med at køre, men strømmen slukkes aldrig, men føres fremad kontinuerligt til varmeren. Det betyder, at varmelegemet er tændt hele tiden, når det er nødvendigt. I positionen markeret med "**O**" fortsætter timeren med at køre, men der løber ingen strøm til varmelegemet.

**Indstilling af timeren**: Sørg for, at skydekontakten i midten af timeren er i positionen ved ursymbolet. Drej timeren ydre ring med uret indtil pilen peger på det aktuelle tidspunkt, dvs. hvis timeren er indstillet 20.00 drejes den yderste ring, indtil tallet 20 er på linje med pilen.

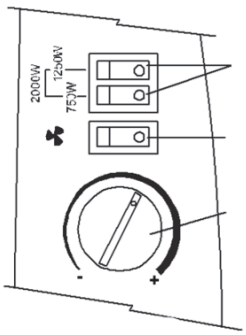
Indstil hvornår varmelegemet skal tændes ved at trække segmenterne rundt om det yderste ring indtil den eller de ønskede perioder.

Når timeren er indstillet, tænder varmeren hver dag på de programmerede tidspunkter tidspunkterne. Bemærk at varmelegemet altid skal tilsluttes en stikkontakt, dvs elementafbryderne skal være i "**on**" position og at termostaten skal indstilles på et passende niveau til at det er varmt.

Hvis varmelegemet skal køre kontinuerligt uafhængigt af timeren, indstilles skyderen på timeren til "**I**"-positionen.

Hvis du senere vil vende tilbage til timerdrift, skal du skubbe kontakten på timeren til midterpositionen (uret).

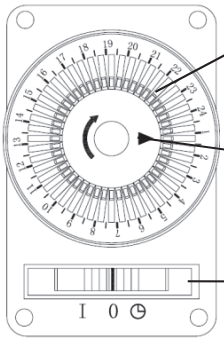
**Bemærk!** Vær opmærksom på, at varmeren kan tænde, hvis den efterlades uden opsyn, mens den er i brug timertilstand.




Strømtilstand

Ventilatorkontakt

Termostatstyring




Timerindstillings-segment

Tidsangivelse

Skydekontakt

## BESKYTTELSE MOD OVEROPHEDNING

– En ekstra sikkerhedstermostat beskytter varmelegemet mod overophedning og slukker det det automatisk. Servicelyset slukker derefter. Varmeren er klar til drift igen efter en kort nedkølingsperiode (ca. 15 minutter).
– Hvis dette sker igen, skal du først kontrollere, at termostaten er indstillet korrekt eller hvis nogen genstande hindrer opvarmningen.

## RENGØRING AF VARMEREN

Tag altid stikket ud af stikkontakten og lad varmeren køle af før rengøring det.

Rengør ovnens yderside ved at tørre med en fugtig klud og tørre den af med en tør klud. Brug ikke almindelige eller slibende rengøringsmidler og tillad ikke vand trænge ind i varmen.

## OPBEVARING AF VARMEREN

Når varmeren ikke er i brug i længere perioder, skal den beskyttes mod støv og opbevares på et rent og tørt sted.

**El radiator**

**IP20**
**Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller midlertidig brug**

**220-240 V ~ 50-60 Hz**
**1800-2000 W**

**Contact details** **Ahlsell AB, 117 98 Stockholm, Sweden, www.ahlsell.com**
**Model identifier(s):** **Convector heater 8500999 and 8501449 TIMER+TURBO**

| Item | Symbol | Value | Unit | Item | Unit |
|---|---|---|---|---|---|
| Nominal heat output | Pnom | 1.800-2.000 | kW | **Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)** | |
| Minimum heat output (indicative) | Pmin | 0.750 | kW | single stage heat output and no room temperature control | No |
| Maximum continuous heat output | Pmax,c | 2.000 | kW | two or more manual stages, no room temperature control | No |
| **Power consumption** | | | | with mechanic thermostat room temperature control | Yes |
| In off mode | Po | 0.00 | W | with electronic room temperature control | No |
| In standby mode | Psm | 0.00 | W | electronic room temperature control plus day timer | No |
| In idle mode | Pidle | 0.00 | W | electronic room temperature control plus week timer | No |
| In network standby | Pnsm | 0.00 | W | **Other control options (multiple selections possible)** | |
| Standby mode with display information or status | | | No | room temperature control, with presence detection | No |
| Seasonal space heating energy efficiency in active mode | ηS,on | 85.5 | % | room temperature control, with open window detection | No |
| | | | | distance control option | No |
| | | | | adaptive start control | No |
| | | | | working time limitation | Yes |
| | | | | black bulb sensor | No |
| | | | | self-learning functionality | No |
| | | | | control accuracy | No |

## Notes

**Produced by Ahlsell AB**
117 98 Stockholm
www.ahlsell.com

a·collection